

# VITAMMY<sup>®</sup> sky

wielofunkcyjny termometr na podczerwień  
multifunctional infrared thermometer

MODEL: TS42

7<sup>W</sup>1  
1 SEKUNDOWY



## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ  
Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

## WSTĘP

Dzięki wykorzystaniu technologii podczerwieni niniejszy termometr wykonuje natychmiastowy pomiar temperatury na podstawie ciepła wytwarzanego przez powierzchnię skóry czoła, w kanale usznym lub przez inne przedmioty. Niniejszy produkt jest zgodny przepisami dyrektywy o wyrobach medycznych 93/42/EEC.

### Zalety produktu:

1. 7w1:      Temperatura na czole  
                  Temperatura w uchu  
                  Temperatura obiektów, kąpiele, posiłków, powietrza, itd.  
                  Oznaczanie wyników datą i czasem pomiaru  
                  Podświetlenie ekranu  
                  30 pamięci użytkownika  
                  Alarm gorączki
2. Duży ekran z podświetleniem
3. Natychmiastowy pomiar w 1 s
4. Duża dokładność 0,3 °C
5. Bez konieczności stosowania kapturków
6. Wodoodporny czujnik
7. Pamięć 30 pomiarów
8. Alarm gorączki z czerwoną lampką ( $\geq 38^{\circ}\text{C}$ )
9. °C/°F
10. Automatyczne wyłączanie
11. Wskaźnik zużycia baterii

## WAŻNE INFORMACJE PRZED UŻYCIEM PRODUKTU

Przed użyciem zapoznaj się z informacjami poniżej.

**Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może wpłynąć na dokładność pomiaru lub spowodować uszkodzenie.**

1. Nie rozkręcaj, nie naprawiaj, ani nie przerabiaj termometru.
2. Po każdym użyciu wyczyść soczewki termometru.
3. Nie dotykaj soczewek palcami.
4. Nie wolno przeprowadzać żadnych modyfikacji termometru.
5. Zaleca się przeprowadzenie 3 pomiarów.

**Jeśli wyniki są różne, najwyższy wynik należy uznać za prawidłowy.**

6. Nie wystawiaj termometru na działanie wysokich temperatur, dużej wilgotności oraz bezpośrednio działanie promieni słonecznych.
7. Uważaj, aby termometr nie był narażony na wstrząsy, upuszczenie.
8. Co najmniej 30 minut przed pomiarem pacjent i termometr powinni znajdować się w temperaturze pokojowej.
9. Nie wykonuj pomiaru w ciągu 30 minut od ukończenia ćwiczeń, kąpieli lub powrotu z dworu.
10. Zużyte baterie zutylizuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.
11. Nie rozkręcaj termometru.
12. Używaj termometru zgodnie z jego przeznaczeniem.
13. Podczas pomiaru ostrożnie trzymaj termometr, aby go nie upuścić.
14. Między kolejnymi pomiarami odczekaj 1 minutę.

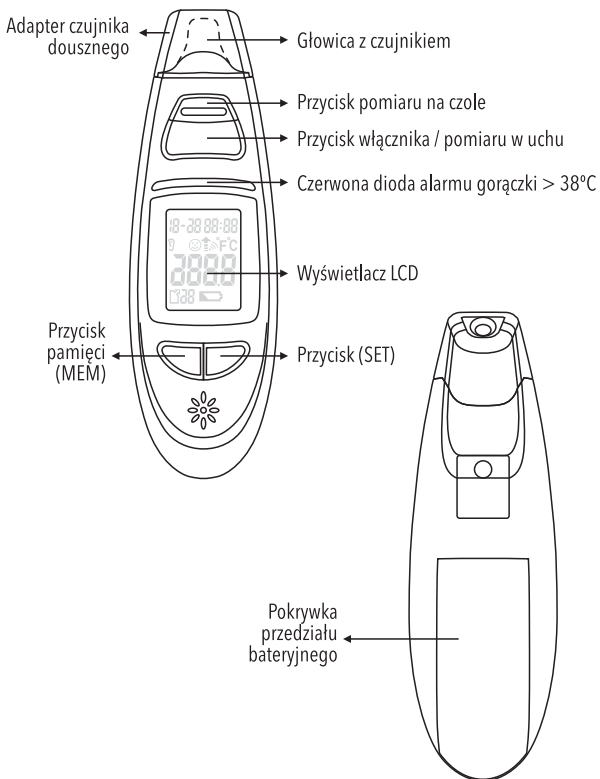
**Jeśli pomiary wykonywane są zbyt szybko, mogą pojawić się różnice w wynikach – należy wtedy wyznaczyć i wziąć pod uwagę średnią temperaturę.**

15. Nie istnieją bezwzględne normy temperatury ciała. Przechowuj wiarygodne wyniki pomiarów temperatury ciała, które będą mogły służyć jako punkt odniesienia w diagnozowaniu gorączki.

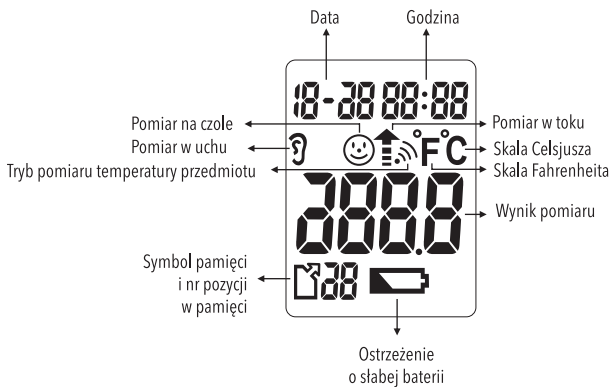
16. Pomiar temperatury ciała jest jedynie wartością orientacyjną.

**Wyniki skonsultuj z lekarzem, który wdroży odpowiednie leczenie.**

## OPIS PRODUKTU




# WYŚWIETLACZ LCD



## INSTALACJA BATERII

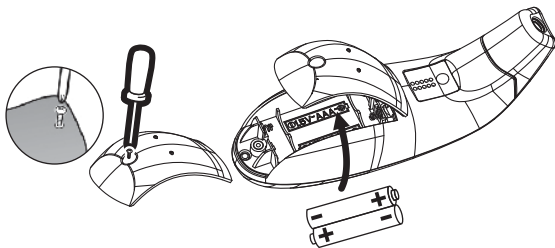
### OSTRZEŻENIE O SŁABEJ BATERII:

Gdy bateria jest słaba, na ekranie pojawi się symbol słabej baterii „”. W momencie pojawienia się symbolu można jeszcze użyć termometru, ale baterie należy wymienić tak szybko, jak to możliwe. Jeśli baterie zostaną zużyte całkowicie, wyświetli się napis „Lo” wraz z symbolem słabej baterii. W tym przypadku należy wymienić baterie przed rozpoczęciem kolejnego pomiaru.



### WYMIANA BATERII:




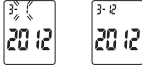

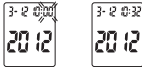

1. Przy użyciu śrubokręta krzyżakowego odkręć śrubę zabezpieczającą pokrywkę przedziału bateryjnego.
2. Delikatnie odsuń przykrywkę przegródki na baterie.
3. Ostrożnie wyjmij zużyte baterie i zutylizuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.
4. Włóż nowe baterie (2 baterie alkaliczne 1.5V AAA) zgodnie z polaryzacją.
5. Załóż przykrywkę przedziału bateryjnego i przykręć śrubę zabezpieczającą.



### UWAGA! OBSŁUGA BATERII:

1. Baterie trzymaj w miejscu niedostępnym dla dzieci; z dala od źródła ciepła.
2. Jeżeli termometr nie będzie używany przez dłuższy czas, zaleca się wyjęcie baterii.
3. Baterie zutylizuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.
4. Nie wyrzucaj baterii razem z innymi odpadami.

# USTAWIANIE JEDNOSTKI POMIAROWEJ °C i °F DATY I CZASU

Przy włączonym termometrze naciśnij i przytrzymaj przycisk SET przez 5 sekund, aby przejść do trybu ustawień.	EKRAN LCD
<p><b>°C/°F</b> → Naciśnij przycisk SET, aby zmienić jednostkę</p> <p>↓</p> <p>Naciśnij przycisk MEM, aby zapisać i potwierdzić ustawienie</p>	
<p><b>Rok</b> → Naciśnij przycisk SET, aby zmienić rok</p> <p>↓</p> <p>Naciśnij przycisk MEM, aby zapisać i potwierdzić ustawienie</p>	
<p><b>Miesiąc</b> → Naciśnij przycisk SET, aby zmienić miesiąc</p> <p>↓</p> <p>Naciśnij przycisk MEM, aby zapisać i potwierdzić ustawienie</p>	
<p><b>Dzień</b> → Naciśnij przycisk SET, aby zmienić dzień</p> <p>↓</p> <p>Naciśnij przycisk MEM, aby zapisać i potwierdzić ustawienie</p>	
<p><b>Godzina</b> → Naciśnij przycisk SET, aby zmienić godzinę</p> <p>↓</p> <p>Naciśnij przycisk MEM, aby zapisać i potwierdzić ustawienie</p>	
<p><b>Minuty</b> → Naciśnij przycisk SET, aby zmienić minuty</p> <p>↓</p> <p>Naciśnij przycisk MEM, aby zapisać i potwierdzić ustawienie</p>	
<p><b>Zakończenie</b></p> <p>↓</p> <p>Wylóż urządzenie, aby zakończyć ustawianie</p>	

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE POMIARU TEMPERATURY CIAŁA

Pamiętaj, że ok. 30 minut przed pomiarem termometr powinien znajdować się w pomieszczeniu, w którym będzie wykonywany pomiar.



- W przypadku niektórych osób pomiar w jednym uchu może dawać inne wyniki niż w drugim. Aby prawidłowo monitorować temperaturę, pomiar należy wykonywać zawsze w tym samym uchu.
- Termometry do ucha mogą być używane przez dzieci tylko pod nadzorem dorosłych. U dziecka pomiar w uchu zwykle możliwy jest od wieku 6 miesięcy. W przypadku niemowląt poniżej 6 miesięcy kanał uszny jest jeszcze zbyt wąski, przez co nie można prawidłowo zarejestrować temperatury błony bębenkowej, a uzyskane wyniki są zwykle zaniżone.
- Nie można mierzyć temperatury w uchu dotkniętym stanem zapalnym lub innym schorzeniem (np. w przypadku występowania wydzieliny), a także w uchu dotkniętym urazem (np. po pęknięciu błony bębenkowej) lub po zabiegach operacyjnych. W takich przypadkach należy zawsze skonsultować się z lekarzem.
- Używanie termometru do pomiaru w uchu u kilku osób może prowadzić do przenoszenia infekcji nawet pomimo mycia i dezynfekcji końcówki dousznej. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z lekarzem.
- W przypadku tego termometru nie należy stosować kapturków zabezpieczających.
- Jeśli ucho zostało ogrzane w wyniku leżenia na jego stronie, wynik pomiaru w tym uchu będzie zawyżony. Odczekaj chwilę lub wykonaj pomiar w drugim uchu.
- Obecność woskowiny w uchu może wpłynąć na prawidłowość pomiaru. W razie potrzeby wyczyść ucho przed pomiarem.
- Podczas pomiaru należy zachować spokój, nie ruszać się.
- Wyniki pomiarów temperatury powierzchni czoła odpowiadają pomiarom temperatury w jamie ustnej. W obu przypadkach wyniki należy skonsultować z lekarzem.
- Nie należy porównywać wyników pomiarów wykonanych w trakcie snu z wynikami pomiarów po przebudzeniu; zazwyczaj temperatura ciała w trakcie snu jest niższa.
- Nie wykonuj pomiarów w ciągu 30 minut od powrotu z dworu, zakończenia ćwiczeń lub kąpeli.



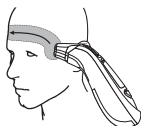
## POMIAR TEMPERATURY CIAŁA NA CZOLE



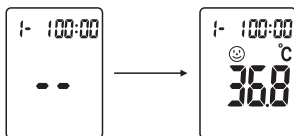
Uwaga: Podczas pomiaru skroń/czoło muszą być całkowicie suche i wolne od kosmetyków. Skóra czoła nie może być również podrażniona. Może mieć to wpływ na wynik pomiaru temperatury.

1. Naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę przycisk pomiaru na czole lub przycisk włącznika/pomiaru w uchu, aby włączyć termometr. Po wykonaniu autotestu, usłyszysz 2 krótkie dźwięki.

2. Z założonym adapterem (pokrywką czujnika) do pomiaru na czole, przystaw termometr do czoła w okolicach jednej ze skroni. Naciśnij i przytrzymaj przycisk pomiaru na czole, płynnie przesuwając termometr po czole do drugiej skroni.



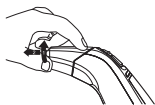
3. Zwolnij przycisk pomiaru na czole. Zakończenie pomiaru sygnalizowane jest krótkim sygnałem dźwiękowym, a wynik pomiaru wyświetlony zostanie na ekranie.



**Alarm gorączki (tylko w trybie pomiaru temperatury ciała).** Jeśli zmierzona temperatura jest wyższa bądź równa 38°C, czerwona dioda zapali się.

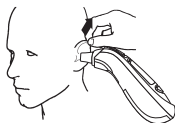
# POMIAR TEMPERATURY CIAŁA W UCHU

1. Naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę przycisk pomiaru na czole lub przycisk włącznika/pomiaru w uchu, aby włączyć termometr. Po wykonaniu autotestu, usłyszysz 2 krótkie dźwięki.



2. Zdejmij adapter (pokrywkę czujnika), delikatnie naciskając ją w górę i ściągnając w przód.

3. Upewnij się, że zarówno czujnik, jak i kanał uszny są czyste. Ponieważ kanał uszny jest delikatnie zakrzywiony, przed włożeniem czujnika delikatnie pociągnij małżowinę w górę i do tyłu głowy. Dzięki temu powierzchnia czujnika może być skierowana bezpośrednio na błonę bębenkową.



Odpowiednio ustaw głowicę termometru:

**U dzieci poniżej 1 roku:** Ułóż dziecko płasko z głową na boku, tak aby ucho zwrócone było ku górze. Delikatnie odciągnij małżowinę prosto do tyłu.



poniżej roku

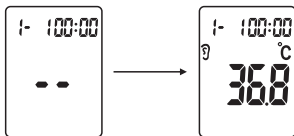
**U dzieci powyżej 1 roku:** Stań za dzieckiem – nieznacznie z jednej strony. Delikatnie odciągnij małżowinę w górę i do tyłu, aby wyprostować kanał uszny.



powyżej roku



4. Delikatnie wprowadź końcówkę głowicy z czujnikiem, naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę przycisk włącznika/pomiaru w uchu.

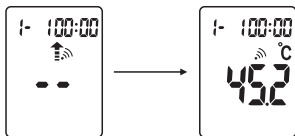
5. Zwolnij przycisk. Zakończenie pomiaru sygnalizowane jest krótkim sygnałem dźwiękowym, a wynik pomiaru wyświetlony zostanie na ekranie.



**Alarm gorączki (tylko w trybie pomiaru temperatury ciała).** Jeśli zmierzona temperatura jest wyższa bądź równa 38°C, czerwona dioda zapali się.

## POMIAR TEMPERATURY PRZEDMIOTU/PŁYNU

1. Naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę przycisk pomiaru na czole lub przycisk włącznika/pomiaru w uchu, aby włączyć termometr. Po wykonaniu autotestu, usłyszysz 2 krótkie dźwięki.
2. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy jednocześnie 2 przyciski: przycisk pamięci MEM oraz przycisk SET, aby przełączyć termometr w tryb pomiaru temperatury obiektów lub cieczy. Na ekranie pojawi się symbol .
3. Skieruj czujnik na obiekt lub ciecz (zachowując odległość 3 cm), następnie naciśnij jednokrotnie przycisk pomiaru na czole lub przycisk włącznika / pomiaru w uchu, aby wykonać pomiar (nigdy nie zanurzaj czujnika w cieczy)
4. Po wykonaniu pomiaru, usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy, a zmierzona temperatura zostanie wyświetlona na ekranie.
5. Należy pamiętać, że wyświetlony wynik to zmierzona temperatura powierzchni obiektu lub cieczy. Nie jest tożsama z temperaturą wewnętrzną obiektu.
6. Aby powrócić do trybu pomiaru ciała, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy jednocześnie 2 przyciski: przycisk pamięci MEM oraz przycisk SET. Symbol  powinien zniknąć z ekranu.

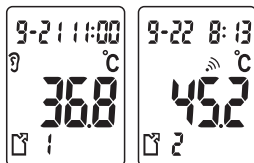
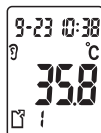


## FUNKCJA PAMIĘCI

### PRZYWOŁYWANIE PAMIĘCI

Możesz przywołać 30 pomiarów zapisanych w pamięci i skonsultować je z lekarzem.

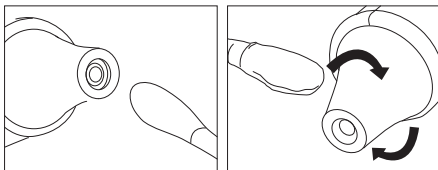
1. Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk pamięci MEM, aby wyświetlić ostatni wynik pomiaru wraz z datą, czasem i trybem pomiaru.
2. Kolejne naciśnięcia przycisku pamięci MEM powodują wyświetlanie kolejnych zapisanych w pamięci wyników pomiarów.
3. Po przeprowadzeniu 30 pomiarów każdy nowy pomiar zostanie zapisany w miejsce najstarszego wyniku (najstarszy wynik zostanie skasowany) bez konieczności kasowania całej pamięci.



# CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

## CZUJNIK SOCZEWKI/POMIARU

Czujnik delikatnie wyczyść wacikiem nasączonym alkoholem.  
Do czyszczenia czujnika nie używaj wody.



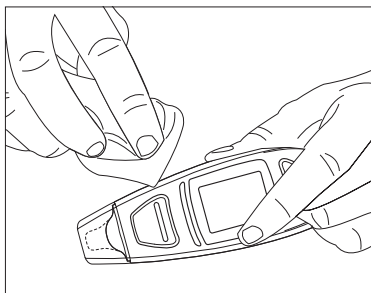
## TERMOMETR

Termometr wyczyść miękką, suchą ściereczką.

Do czyszczenia termometru nie używaj wody; nie zanurzaj go w wodzie.




Do czyszczenia nie używaj żrących środków czyszczących takich jak rozpuszczalniki, benzyna, itd. Ekran i powierzchnię czujnika należy chronić przed zarysowaniami.

Termometr należy chronić przed ekstremalnymi temperaturami, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wstrząsami i upuszczeniem.



## INFORMACJE O BŁĘDACH

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub pomiar temperatury jest niewłaściwy, pojawi się odpowiedni komunikat.

Ekran	Przypadek	Rozwiązanie
	<p>Wynik pomiaru jest wyższy niż:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. W trybie „Ciało” – 43°C (109,4 °F)</li><li>2. W trybie „Obiekt” – 100°C (212,0 °F)</li></ol>	<p>Wykonuj pomiar tylko w zakresie temperatur określonym w niniejszej instrukcji.</p> <p>Jeśli trzeba, wyczyść końcówkę czujnika.</p>
	<p>Wynik pomiaru jest niższy niż:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. W trybie „Ciało” – 34°C (93,2 °F)</li><li>2. W trybie „Obiekt” – 0°C (32,00 °F)</li></ol>	<p>Jeśli błąd się powtarza, skontaktuj się z serwisem.</p>
	<p>Temperatura pracy nie mieści się w zakresie 16°C – 35°C (60,8 °F – 95°F)</p>	<p>Używaj termometru tylko w określonym zakresie warunków użytkowania.</p>

## ZASTOSOWANE NORMY

Niniejszy produkt jest zgodny z przepisami dyrektywy o wyrobach medycznych 93/42/EEC. Do projektu/wyrobu niniejszego produktu zastosowane zostały następujące normy:

- **ASTM E1965-98**

Norma dla termometrów na podczerwień do okresowego określenia temperatury pacjenta.

- **ISO 14971**

Wyroby medyczne – Zastosowanie zarządzania ryzykiem do wyrobów medycznych. Klasyfikacja zgodna z IEC/EN 60601-1  
klauzula 5:

- Urządzenie zasilane wewnątrznie

- IPX0

- Urządzenia nie można używać w pobliżu łatwopalnych mieszanek środków znieczulających z powietrzem, tlenem lub podtlenkiem azotu

- Do pracy ciągłej

 0598	SGS
	Zapoznaj się z instrukcją
	Urządzenie typu BF (czujnik)
	Produkt należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami
	Producent
	MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany



### UTYLIZACJA NIEPOTRZEBNEGO SPRZĘTU PRZEZ UŻYTKOWNIKÓW DOMOWYCH W UNII EUROPEJSKIEJ

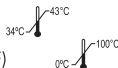
Obecność tego symbolu na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że nie można pozbyć się tego produktu w taki sam sposób jak odpadów z gospodarstw domowych. W związku z tym jesteście Państwo odpowiedzialni za utylizację zużytego sprzętu i jesteście zobowiązani dostarczyć go do autoryzowanego punktu recyklingu niepotrzebnego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Sortowanie, usuwanie i recykling zużytego sprzętu przyczyni się do ochrony zasobów naturalnych i zapewnia, że recykling odbywa się według zasad poszanowania zdrowia ludzkiego i środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat punktów zbiórki zużytego sprzętu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami bądź z lokalnym punktem utylizacji odpadów domowych.

# SPECYFIKACJA TECHNICZNA

## Zakres pomiaru:

Temperatura ciała: 34°C ~ 43°C (93,2°F ~ 109,4°F)

Temperatura przedmiotu: 0°C ~ 100°C (32,0°F ~ 212,0°F)



## Dokładność kalibracji:

Temperatura ciała  
pomiar na czole: 34°C ~ 43°C:  $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$   
(93,2°F ~ 109,4°F  $\pm 32,54^{\circ}\text{F}$ )

Temperatura ciała  
pomiar w uchu: 35,5°C ~ 42°C:  $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$   
(95,9°F ~ 107,6°F  $\pm 32,36^{\circ}\text{F}$ )

dokładność poza zasięgiem:  $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$  (32,54°F)

Temperatura przedmiotu:  $\leq 30^{\circ}\text{C}$ :  $\pm 1,5^{\circ}\text{C}$   
 $> 30^{\circ}\text{C}$ :  $\pm 5\%$  (w odległości 3cm)

**Rozdzielczość (wyświetlacz):** 0.1°C

**Warunki użytkowania:** 16°C ~ 35°C (60,8°F ~ 95°F)

wilgotność względna do 95%

**Warunki przechowywania:** -25°C ~ +55°C (-13°F ~ +131°F)

wilgotność względna do 95%

**Zasilanie:** 2 baterie alkaliczne 1.5V AAA,

**Waga:** ok. 65g (z bateriami),

**Wymiary:** ok. 134 x 42.4 x 47.6 mm





# TABLICE EMC

## Wskazówki i deklaracja producenta – emisja EMC

Bezdotykowy termometr SKY jest przeznaczony do stosowania w opisanym poniżej środowisku elektromagnetycznym. Klient lub użytkownik termometru powinien upewnić się, że termometr jest stosowany w takim środowisku.

	Zgodność	Wytyczne otoczenia elektromagnetycznego
Emisja RF CISPR 11	Grupa 1	Termometr SKY używa promieniowania RF jedynie do celów wewnętrznych. Emisja RF jest na bardzo niskim poziomie i nie wpływa na pobliskie urządzenia elektryczne.
Emisja RF CISPR 11	Klasa B	Termometr SKY jest odpowiedni do stosowania we wszystkich zakładach, w tym krajowych zakładach podłączonych do niskiego napięcia zasilania sieci budynków przeznaczonych do celów domowych.
Harmoniczna emisja wg IEC 61000-3-2	Nie dotyczy	
Wahania napięcia, emisja migocząca wg IEC 61000-3-3	Nie dotyczy	

## TABLICE EMCT

### Wskazówki i deklaracja producenta - emisja EMCT


Termometr SKY przeznaczony jest do pracy w środowisku elektromagnetycznym opisanym poniżej. Użytkownik powinien upewnić się, że sprzęt działa w takim środowisku.

Test odporności	Poziom testowy IEC 60601	Poziom zgodności	Wskazówki dotyczące środowiska elektromagnetycznego
Wyladowanie elektrostatyczne IEC 61000-4-2	$\pm 8$ kV kontakt $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV powietrze	$\pm 8$ kV kontakt $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV powietrze	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub wykonane z płytek ceramicznych. Jeśli podłogi pokryte są materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić przynajmniej 30%.
Pole magnetyczne zasilania o częstotliwości (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Poziom pól magnetycznych źródeł zasilania powinien mieścić się w granicach obowiązujących dla typowych instalacji handlowych lub szpitalnych.

# TABLICE EMCT

## Wskazówki i deklaracja producenta – emisja EMCT

Termometr SKY przeznaczony jest do pracy w środowisku elektromagnetycznym opisanym poniżej. Użytkownik powinien upewnić się, że sprzęt działa w takim środowisku.

Test odporności	Poziom testowy IEC 60601	Poziom zgodności	
Emitowany sygnał o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-3 IEC 61000-4-8	80 MHz do 2,7 GHz	3 V/m	<p>Przenośne i ruchome środki łączności radiowej powinny być używane w odległości od jakichkolwiek elementów urządzenia łącznie z jego przewodami, która jest nie mniejsza niż odległość zalecana, obliczona z równania częstotliwości nadajnika.</p> <p>Zalecana odległość</p> $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P} \quad 80\text{MHz to } 800\text{MHz}$ $d = 2.3 \sqrt{P} \quad 800\text{MHz to } 2,7\text{GHz}$ <p>gdzie P jest maksymalną mocą znamionową nadajnika w watach (W) zgodnie z danymi producenta, a d jest zalecaną odległością w metrach (m). Natężenia pól pochodzących od stałych nadajników RF, jak określono w pomiarach pól elektromagnetycznych w terenie a powinny być niższe niż poziom zgodności dla każdego zakresu częstotliwości b Zakłócenia mogą pojawiać się w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem:</p> 

Uwaga 1: Przy 80 MHz i 800 MHz stosuje się wyższy zakres częstotliwości.

Uwaga 2: Wskazówki te nie muszą stosować się do każdej sytuacji. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych ma wpływ absorpcja i odbicia od różnych struktur, przedmiotów i ludzi.

a. Natężenia pól pochodzących od znajdujących się w pobliżu nadajników stałych, takich jak nadajniki bazowe telefonów wykorzystujących łączność bezprzewodową (komórkowych, bezprzewodowych), radiotelefonów, przenośnych amatorskich nadajników radiowych, nadajników AM, FM i telewizyjnych, nie można wyliczyć teoretycznie z odpowiednią dokładnością.

W celu dokonania oceny środowiska elektromagnetycznego wytworzonego przez nadajniki radiowe należy rozważyć przeprowadzenie pomiarów elektromagnetycznych w terenie. Jeśli zmierzone w terenie natężenie pola w okolicy urządzenia przewyższa dopuszczalny poziom zgodności dot. częstotliwości radiowej, należy prowadzić obserwację, aby potwierdzić,

że urządzenie działa poprawnie. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania mogą być konieczne inne działania zaradcze, jak np. odwrócenie urządzenia w inną stronę lub przestawienie w inne miejsce.

b. Dla zakresu częstotliwości od 150 kHz do 80 MHz natężenie pola powinno być niższe niż 3 V/m.

# TABLICE EMC

## Wskazówki i deklaracja producenta - emisja EMC

Rekomendowany odstęp pomiędzy stacjonarnym i przenośnym źródłem promieniowania RF a termometrem SKY

Termometr SKY jest przeznaczony do stosowania w środowisku elektromagnetycznym, w którym zaburzenia promieniowania RF są kontrolowane. Klient lub użytkownik termometru na podczerwień SKY może pomóc w zapobieganiu zakłóceń elektromagnetycznych, zachowując minimalną odległość między przenośnym urządzeniem łączności radiowej (nadajnik), a termometrem na podczerwień jak zalecono poniżej, zgodnie z maksymalną mocą urządzeń łączności

Maksymalna moc emitera W	Minimalna odległość od emitera m		
	150 kHz to 80 MHz $d=1.2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d=1.2\sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d=2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Dla nadajników o maksymalnej mocy wyjściowej nie wymienionych powyżej, zalecaną odległość w metrach (m) można oszacować na podstawie równania wg częstotliwości nadajnika, gdzie P to maksymalna moc znamionowa nadajnika w watach (W) zgodnie z danymi producenta. Uwaga 1: Przy 80 MHz i 800 MHz stosuje się wyższy zakres częstotliwości. Uwaga 2: Wskazówki te nie muszą stosować się do każdej sytuacji. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych ma wpływ absorpcja i odbicia od różnych struktur, przedmiotów i ludzi.

# GWARANCJA

<b>URZĄDZENIE</b>	VITAMMY SKY (TS42)
<b>GWARANT</b>	Novamed Sp. z o.o. ul. Traktorowa 143, 91-203 Łódź
<b>WSPARCIE TECHNICZNE</b>	Infolinia – tel. 887 11 00 66 e-mail: pomoc@novamed.pl
<b>GWARANCJA</b>	<p>Gwarant zapewnia Nabywcę, że urządzenie VITAMMY, którego dotyczy niniejsza gwarancja, zostało zaprojektowane i wyprodukowane w oparciu o wysokie standardy jakości oraz o dobrej jakości urządzenia, brak wad materiałowych i produkcyjnych, które mogłyby zakłócać jego prawidłowe działanie.</p> <p>W przypadku wad, uszkodzeń i usterek ujawnionych w okresie niniejszej gwarancji Gwarant bezpłatnie naprawi lub wymieni urządzenie na nowe bezpłatnie w możliwie krótkim terminie nie przekraczającym <b>14 dni</b>.</p>
<b>TYP GWARANCJI</b>	Niniejsza gwarancja zakłada, że reklamowany sprzęt będzie dostarczony do serwisu na koszt Nabywcy, bezpłatnie naprawiony oraz bezpłatnie dostarczony z powrotem do Nabywcy.
<b>OKRES GWARANCJI</b>	24 miesiące na urządzenie. Bez gwarancji na baterie.
<b>BIEG OKRESU GWARANCJI</b>	Gwarancja jest ważna od dnia zakupu potwierdzonego dowodem zakupu, który należy dołączyć do karty gwarancyjnej.
<b>OBSZAR BOWIĄZYWANIA GWARANCJI</b>	Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
<b>POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU STWIERDZENIA USTERKI</b>	Aby skorzystać z gwarancji, w ciągu w ciągu 14 dni od chwili ujawnienia wady, należy skontaktować się z infolinią pomocy i wsparcia technicznego w celu uzyskania pomocy i w razie konieczności uruchomienia procedury reklamacji. W ramach procedury reklamacyjnej reklamowany sprzęt należy wysłać na adres serwisu, dołączając niniejszą kartę gwarancyjną i dowód zakupu.
<b>WARUNKI WAŻNOŚCI GWARANCJI</b>	W celu zachowania ważności gwarancji razem z reklamowanym urządzeniem należy dostarczyć niniejszą kartę gwarancyjną (poprawnie wypełnioną i podpisaną) oraz dowód zakupu zawierający datę zakupu wraz z nazwą zakupionego urządzenia.

# GWARANCJA

<b>OGRANICZENIA I WYŁĄCZENIA GWARANCJI</b>	<p>Gwarancja nie przewiduje żadnej rekompensaty za szkody pośrednie lub bezpośrednie, wyrządzone osobom bądź urządzeniom, gdy urządzenie nie działało lub znajdowało się w serwisie.</p>	
	<p>Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych na skutek:</p> <p>niewłaściwego (niezgodnego z przeznaczeniem) lub w sposób niezgodny z instrukcją użytkowania</p> <p>niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją przechowywania i konserwacji (np. użycia niewłaściwych środków czyszczących) oraz użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych</p> <p>ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych</p> <p>przyczyn natury zewnętrznej (zjawisk atmosferycznych, przepięcia w sieci energetycznej, niewłaściwego zasilania, itp.)</p>	
	<p>Gwarancja nie obejmuje niesprawności produktu z powodu zmiany właściwości (obniżenia jakości) elementów, które ulegają naturalnemu zużyciu.</p>	
	<p>Naprawami gwarancyjnymi nie są czynności związane z konserwacją i czyszczeniem urządzenia opisane w Instrukcji obsługi.</p>	
	<b>PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY</b>	Data

DYSTRYBUTOR:

Novamed Sp. z o.o.

ul. Traktorowa 143

91-203 Łódź

POLAND

Infolinia: 801 011 707

 **novamed**<sup>®</sup>  
**novamed.pl**



AViTA (WuJiang) Co., LTD.

Tel: +86-512-8207-8288

China Medical Production License No. :

苏食药监械生产许20040018号

Add.: No. 858, Jiao Tong Rd., Wujiang Economic Development Zone

Suzhou City, Jiangsu Province, P.R.C.

Applied Standard: ISO 80601-2-56:2017

MADE IN PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA / WYPRODUKOWANO W CHINACH



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover Germany